Kivi na Cliente	Número na Identificación ACES

Derecho ña kúúmiún xí'ín ña Xíniñú'u ke'ún tá Ndáki'ún Servicio ña Táxi na Administración de Vida en el Hogar y la Comunidad, HCLA xí'in na Administración de Discapacidades del Desarrollo, DDA

Your Rights and Responsibilities When You Receive Services Offered by Home and Community Living Administration and Developmental Disabilities Administration

Servicio ña Íyo

Kúúmiún derecho ña ndakaxiún ndáa servicio kúni miíún ña kivi ndakaxiún. Ña servicio yó'o ña voluntario kúúña. Sana ña servicios ña Home and Community Living Administration (Administración de Vida en el Hogar y la Comunidad, HCLA) xí'in ña Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades del Desarrollo, DDA) ña kivi cha'vina vaása kivi chindeétá'anña xí'ún xí'in ndi'i ña xíniñú'ún.

Ña HCLA xí'in ña DDA táxina ña servicio yó'o:

- Ve'e Nuú Koo na xaa Chée, Nuú Koo na Ki'in Kuenta xí'inna, Nuú íyo Servicio ña xaa Va'aka, Nuú íyo ña Enfermería, ICF/IDs, Ve'e nuú íyo na Koo Xí'inna, Ve'e nuú Sákua'anuna na Valí, Ve'e nuú íyo na chindeétá'an xí'inna ta saátu íyo na Licenciado xa'a na Valí; Ve'e ña Grupo DDA, Ve'e nuú Sáná'anana tá'an Grupo; Á
- Ve'e mií na yiví yó'o. **Nota:** Ña HCLA xí'in ña DDA vaása táxina servicio ña 24 hora ña kundaana na yiví yó'o tixin ve'e miína. Tá kúnjún ña kundaana yó'ó á na tá'ún tixin ña 24 hora, ta saá xíniñú'u kotoún inkaka ña kivi ke'ún.

Gerente na Ká'an xa'ana tixin ña Agencia ña ká'an xa'a Na xaa Kucheé tixin ña Área, Gerente ña Recurso ña Ká'an xa'a ña DDA, Consultor ña Enfermería, Consultor na Kundaaña'á, Home and Community Services (Servicio ña ká'an xa'a Ve'e xí'in ña Comunidad), Social Service Specialist (Na Xíni va'a xa'a ña Servicio Social), á Gerente na Ká'an xa'a Ve'e ña Enfermería ña HCS ta nuú tutu yó'o **trabajador social** ká'anna xí'inna.

Derecho ña kúúmiún

Ñayó'o kúú derecho ña kúúmiún:

- Ña vií ná ke'éna xí'ún, ná ixatoó'óna yó'ó ta saátu ná kŏo kundasína kunina yó'ó;
- Ta ña'a ña kúú kuentaún viíná ke'éna xí'inña;
- Ta inkáchi ndakutá'ún xí'in na trabajador social ña natú'unndó ndáa ki'va kúnjún ke'éna xí'ún;
- Tá vaása ká'ún inglés á vaása kúndaa va'a iniún xí'inña, taxina iin na ndaxikoni'i tu'ún ta vaása ki'inna xu'ún nda'ún.
- Información ña táxiún nda'ana vaása kundaa-ini inkana xa'aña ndaa táki'va káchi ña ley xí'in ña regla ña DSHS;
- Vaása ixandúxana xí'ún ña ndakuiún yu'úna tá vaása kúnjún ta saátu ña ke'ún ña'a ña vaása kúnjún;
- Ña natú'unna xí'ún xa'a ndi'i servicio ña kivi ndaki'ún ta saá va'a ndakaxiún ndáa servicio kúnjún á ndáaña vaása kúnjún;
- Ta ka'yína iin tutu ña taxina nda'ún nuú ka'anna xí'ún xa'a ña ká'anna agencia ta ndaki'ún iin copia ña plan ña ká'an xa'a ndáa ki'va ke'éna xí'ún á ndáa ki'va chindeétá'anna xí'ún;
- Ña vaása ndaki'ún ndaa ni iin servicio;
- Ña ndakaxiún iin na proveedor na xíni va'a, ña ka'ún ña vaása kúnjúnna á ña nasamaúnna;
- Ña taxina resultado nda'ún ña ká'an xa'a ndáa ki'va íyo na proveedor na ndakaxiún;
- Ña ka'ún xí'in iin na supervisor tá miíún á na trabajador social na káchíñu xa'ún vaása kítá'an tu'unndó;
- Ña taxiún iin queja á ka'ún xa'a ña sándi'i-iniún kivi ke'únña ndaa ama kúni miíún tá vaása kíndoo-iniún ndáa ki'va ké'é na estado á na proveedor xa'a ndáa ki'va ká'anna ke'éna xí'ún, á ña ká'an xa'a plan ña ke'éna xí'ún, á servicio á ndaa ndáaka ña'a ña vaása kíndoo-iniún xí'in ve'e nuú íyoún á comunidad. Kúúmiún derecho ña taxiún queja ta kŏo ña ke'éna xí'ún. Kivi taxiún iin queja á ka'ún xa'a ña sándi'i-iniún ta ka'ún xí'in 1-800-737-0617, á chinda'ún iin correo electrónico chí grievances@dshs.wa.gov, á kivitu ka'ún xí'in ndaa ndáaka na káchíñu tixin ña DDA á ña HCLA ña ná ka'anna xí'ún ndáa ki'va taxiún iin queja;
- Ña ndukún iin audiencia administrativa ni xaa taxiún iin queja xa'aña;
- Ña taxiún iin queja ta vaása yi'víún ña ke'éna iin ña'a xí'ún, ta saátu ni xaa nduún iin audiencia administrativa;
- Ña ka'ún xí'in iin na abogado na ndaki'in tu'ún chí 1-888-201-1014; ta saátu
- Ña kŏo ixandiva'ana xí'ún, ña kŏo ki'inna cuenta xí'ún, ña tavána xu'ún nda'ún ni ña sandákoo nda'ana yó'ó. Ña va'a kundaaka-iniún xa'a ñayó'o, ki'vi: https://www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/types-and-signs-abuse. Tá miíún íxandiva'ana xí'in á xínjún iin na ndó'o saá, ña kŏo kí'inna kuenta xí'ún, ña távána xu'ún nda'ún á inkana ké'éna saá xí'in ka'an xí'in DSHS ta ña uun kúúña 1-866 (End Harm) /1-866-363-4276 ña va'a ka'ún xí'in na káchíñu yó'ó ña chindeétá'anna xí'ún.

Barcode label

16172

Kivi na Cliente	Número na Identificación ACES

Ña xíniñú'u ke'ún

Ña yó'o xíniñú'u ke'ún:

- Na trabajador social xíniñú'u sandákutuna iin evaluación ña ká'an xa'ún va'áka iin yichi nuú kuiya iin lugar nuú kúni miíún;
- Ña taxiún ña ná kuni na trabajador social ndáa ki'va íyoún va'áka iin yichi nuú kuiya;
- Ña taxiún kua'á información nda'andi ña va'a sandákutundi evaluación ta saá va'a chindeétá'anndi xí'ún ña ke'éyó plan ña ká'an xa'a ndáa ki'va ke'éna xí'ún;
- Ka'ún xí'in na trabajador social ná káchíñu xa'ún tá inka na yiví kúú na ndákaxin nuún xa'a ndáa ki'va kutátáún á xaa xu'ún;
- Ixaparticipaún tá ná ke'éna plan ña ká'an xa'a ndáa ki'va ke'éna xí'ún á chindeétá'anna xí'ún, ta chikaún firma nuúña;
- Tá ká'an na trabajador social xí'ún ndakuiún yu'úna ta natú'un-tá'ún xí'inna;
- Ndakaxin miíún ndáa ki'va kúniún kutátáún;
- Ndakaxin miíún iin na proveedor na xíni va'a;
- Vaásа natú'ún xa'a ña ká'an xa'a na proveedor;
- Xíniñú'u kundaa-iniún ña vaásа kivi cha'vina na proveedor xa'a servico á hora ña vaásа nítaxina ndayí xa'a;
- Xíniñú'u ka'ún xí'in na trabajador social tá kúúmiíun kuachi xí'in na proveedor á tá vaásа ndáki'ún hora ña ká'an na proveedor xa'a;
- Yoo tá yoo xíniñú'u cha'viún na proveedor tá miíún kúú na chá'vi xa'a ña kundaana yó'ó;
- Táxiún iin lugar nuú va'a kachíñuna;
- Vaásа ke'ún ña'a ña kivi taxi tundó'o nda'a inkana;
- Natú'ún xí'in na trabajador social tá xaa ku'ún inka xiyo, á kitaún chí estado ña Washington chi ku'ún xí'in na proveedor na ki'in kuenta xí'ún; ta saátu
- Natú'ún xí'in na trabajador social ta násama sava ñayó'o:
  - ✓ Ki'va ña íxatátánna yó'ó;
  - ✓ Ki'va ña chíndeétá'an na ve'ún xí'ún, na migoún á inkaka agencia;
  - ✓ Ndáa ki'va íyo xu'ún;
  - ✓ Ndáa míí íxatátánna yó'ó;
  - ✓ Ndáa míí íyoún chí estado ña Washington; á
  - ✓ Nuú íyoún – á kúniún ku'ún koún inka xiyo, á vaásaka íyoún chí estado ña Washington.

Ña xíniñú'u ke'é na Trabajador Social

Na trabajador social na káchíñu xa'ún xíniñú'u ke'éna:

- Vií ke'éna xí'ún ta ixato'óna yó'ó;
- Vaásа natú'unna xa'ún;
- Natú'unna xí'ún ndáaña kivi ke'é na HCLA xí'in na DDA xa'ún ta saátu ndáaña vaásа kívi ke'éna;
- Ndaki'inna información xa'ún xí'in xa'a inkana ña va'a ke'éna evaluación xí'ún ta saá va'a kunina ndáa ki'va kivi chindeétá'anna xí'ún ta saá va'a ka'anna ndáa servicio kivi ndaki'ún;
  - ✓ Ña evaluación yó'o ka'anña xa'a ña va'a ké'ún, ña vaásа kívi ke'ún, ña kúniún ke'ún xí'in ña kútóún;
  - ✓ Ña evaluación yó'o ka'anña xa'a ndáa ki'va xaa chíndeétá'anna xí'ún á kivi chindeétá'an na ve'ún xí'ún á inkaka agencia ta ndáa ki'va kúniún ña taxina servicio yó'o nda'ún;
- Chindeétá'anna xí'ún ña ke'éndó iin plan ña ká'an xa'a ndáa ki'va ke'éna xí'ún á iin plan ña chindeétá'anna xí'ún ña kundaana yó'ó nuú ka'anna xa'a ña kúniún, ña kútoún xí'in ña ndákaxin miíún;
- Ndaki'inna información xa'ún xí'in ña ká'an xa'a inkana ña va'a ndasaxaána plan ña ká'an xa'a ndáa ki'va ke'éna xí'ún á plan ña chindeétá'anna xí'ún kuiya tá kuiya á tá ná nasama ki'va ña íyoún;
- Taxina kua'á tiempo nda'ún ña va'a taxiún nda'ana información ña xíniñú'una;
- Natú'unna xa'a ndáa tundó'o kána xí'in plan ña xaa kúúmiíun á plan ña chindeétá'anna xí'ún tá xaa ná koo ñayó'o;
- Ixato'óna derecho ña kúúmiíún ta ná chindeétá'ankana xí'ún ña va'a ki'viún tixin inkaka servicio tá íyo iin kue'e xiníún, á vaásа va'a kúniún á tá íyo iin ña ndó'ún á kú'viún; ta saátu
- Chindeétá'anna xí'ún ña ndani'ún iin proveedor na xíni va'a tá vaásа kívi ndani'ún iin nayó'o.

Barcode label

16172

Kivi na Cliente	Número na Identificación ACES

Tutu ña Ndáyá'vi

Miíún kúúmiíun derecho ña kuumiíún iin tutu ña ndáyá'vi. Nuú tutu ña ndáyá'vi yó'o kivi kixi iin testamento á iin ña naní poder notarial ña ká'an ndáa ki'va kúnián kutátáún. Nuú tutu ña ndáyá'vi yó'o ká'anña xa'a ki'va ña kúnián ixatátánna yó'ó/á ndáa ki'va íyo xiníún, ta saátu ká'anña xa'a derecho ña kúúmiún ndáa ki'va kúnián kutátáún á vaásа kúnián ixatátánna yó'ó, ndáa ki'va ke'éna xí'in xiníún á ndáa ki'va ndatána yó'ó, tutu yó'o kúú ña ka'an xa'ún tá vaáa kívika ka'an miíún xa'a miíún. Ndaa ama kúni miíún kivi nasamaún ña ká'an tutu yó'o.

Servicio ña Registro ña Chikaana Voto

The National Voter Registration Act of 1993 (Ley Nacional ña Registro ña ká'an xa'a Voto ña 1993) ká'anña ña ndi'i na estado xíniñú'u chindeétá'anna xí'in ndi'i na yiví ña va'a chikaana votona ta ná kuniñú'una oficinana ña va'a ke'éna ñayó'o. Ta ná ka'yíún kivián ña va'a chikaún voto á ni tá ná vaásа ka'yíún kivián ña chikaúnña vaásа kúni kachiña ña vaásа taxika na agencia yó'o servicio nda'ún chi ndakundeévana taxinaña nda'ún. Tá kúnián ña chindeétá'anna xí'ún ña va'a sandákutún formulario ña va'a chikaún voto, chindeétá'anvandi xí'ún. Tá ná ndakaxiún ña ka'yíún kivián á ña vaásа ka'yíúnña kõona kundaa-ini xa'a ñayó'o ta kuniñú'u kuitíndiña ta ná ka'yíún kivián ña chikaún votova. Tá túviún ña íyo iin na íxandúxa xí'ún ña ka'yíún kivián ña va'a chikaún voto á ña vaásа ka'yíúnña ña chikaún voto, á íyotuna íxandúxa xí'ún chi ndiakua kúnina kundaa-inina xa'a ndáaña ke'ún á ka'yíún kivián ña va'a chikaún voto á ña vaásа ka'yíúnña, á íxandúxatuna xí'ún ndáa partido político ki'ún sata, kivi ku'ún kakiún kuachi xa'ana chí:

Washington State Elections Office
PO Box 40229
Olympia WA 98504-0229
1-800-448-4881

Chikaa Firmaún

Chikaa Firmaún ninu yó'o tá kúndaa-iniún xa'a derecho ña kúúmiún xí'in xa'a ña xíniñú'u ke'ún ta saátu kúndaa-iniún xa'a chiñu ña xíniñú'u ke'é na trabajador social na káchíñu xa'ún.

Firma na Cliente	Fecha
Firma na Representante Legal	Fecha

Aviso ña kua'an nuú na cliente xí'in na káchíñu (Título VI xí'in VII), na Estado ña Washington Department of Social and Health Services (Departamento de Servicios Sociales y de Salud del Estado de Washington, DSHS) kúúna iin empresa na inkáchi kúni ke'é xí'in ndi'ina ta vaásа ndákaxinna ndaa ni iin na yiví chi va'a ndi'ina nuúna chi ndi'ina kivi kachíñuna ndaa ndáaka mií tixin ña área ña empleo, kivi ki'vina tixin ña programa á servicio ndaa ndáaka kuiya kúúmiína, á kúúna taa á kúúna ña'á, á kútóona taa tá'an miína á ña'á tá'an miína, á ndáakana ká'anna kúúna, á na kuáán kúúna á na tinda'á kúúna, á ndáaka razana, á ndáakaña kándíxana, á ndáaka color kúúmiína, á ndáaka ñuuna, á ndáaka religiónna á ña kándíxana, á ndáaka partido político ndíkaana, á kúúmiína servicio militar, á xindikaana xí'in nayó'o ta vaásа ndíkaakana vitin, á xindikaana tixin ña Vietnam ta vitin vaásа ndíkaakana, á sakán kitana tixin nayó'o á íyoka inkana ká'an xa'ana, á íyo iin kue'e kúúmiína á vaásа, á vaásа va'a íyo xinína, á xíniñú'una iin tina ña kuni'iri yichi nuúna á ndaa ndáaka kití ní'i yichi nuúna xa'a ña kúúmiína iin kue'e, á inkáchi xu'ún kí'inna ta vaásа kotona información genética ña ká'an xa'ana.

Barcode label

16172

Derecho ña kúúmiún xí'in ña Xíniñú'u ke'ún tá Ndáki'ún Servicio ña Táxi na Administración de Vida en el Hogar y la Comunidad (HCLA) xí'in na Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA)

Your Rights and Responsibilities When You Receive Services Offered by Home and Community Living Administration and Developmental Disabilities Administration

Ña ká'anna xí'in na kúú Trabajador Social

1. Koto formulario xí'in na cliente ña va'a ndakuiún ndaa ndáaka pregunta ña ká'an xa'a derecho ña kúúmiína xí'in ña ká'an xa'a ña xíniñú'u ke'éna. Kotoún xí'in na cliente evaluación xaá ña CARE (á ña ká'an xa'a ña Násama/Nuú Kuiya koo ñayó'o tá ta'án ki'vi firma nuú ña formulario). Tá íyo iin versión ña xaá ña ká'an xa'a iin formulario, xíniñú'u chikaa na cliente firmana nuú formulario ña xaá yó'o. Formulario ña xaá va'a ña ká'an xa'a derecho na cliente xí'in xa'a ña xíniñú'u ke'éna ña táxi na trabajador social nda'ana xíniñú'u chikaa na cliente firmana nuú ñayó'o, ta ñayó'o kúú ña ndí'vi nuú formulario ña yatá ña xaa nikí'vi firma nuú.
2. Ka'an xí'in na cliente á na representante na cliente ná chikaana firmana nuú uvi copia ña formulario ña va'a na'ana ña ndixa kúndaa-inina xí'in derecho ña kúúmií na cliente xí'in ña xíniñú'u ke'éna tá ndáki'inna servicio ña táxi na Home and Community Living Administration (Administración de Vida en el Hogar y la Comunidad, HCLA) xí'in na Developmental Disabilities Administration (Administración de Discapacidades del Desarrollo, DDA)
3. Ndachiva'a iin copiaña tixin ña expediente electrónico na cliente ta ndataxi inka copia nda'a na cliente.